

# Guia de montagem

## Conexão de purga

para VEGAPULS WL 61, 61, 64, 67 e 69



Document ID: 49552



**VEGA**

## Índice

|  |          |
|--|----------|
| <b>1 Para sua segurança .....</b>  | <b>3</b> |
| 1.1 Pessoal autorizado .....   | 3        |
| 1.2 Utilização conforme a finalidade.....                                | 3        |
| 1.3 Advertência sobre uso incorreto.....                                 | 3        |
| 1.4 Instruções gerais de segurança .....                                 | 3        |
| <b>2 Descrição do produto.....</b>                                       | <b>4</b> |
| 2.1 Construção.....  | 4        |
| 2.2 Modo de trabalho .....   | 4        |
| <b>3 Montar .....</b>  | <b>7</b> |
| 3.1 Preparação para a montagem.....                                      | 7        |
| 3.2 Passos de montagem do flange de capa, flange adaptador ASME 3" ..... | 7        |
| 3.3 Passos de montagem do flange adaptador a partir de 4"/DN 100.....    | 7        |
| <b>4 Anexo .....</b>   | <b>9</b> |
| 4.1 Dados técnicos .....   | 9        |
| 4.2 Dimensões .....  | 10       |
| 4.3 Proteção dos direitos comerciais .....                               | 11       |
| 4.4 Marcas registradas.....  | 11       |



### Instruções de segurança para áreas Ex

Em aplicações Ex, observe as instruções de segurança específicas. Elas são parte integrante do manual de instruções e são fornecidas com todos os aparelhos com homologação Ex.

Versão redacional: 2020-07-17

## 1 Para sua segurança

### 1.1 Pessoal autorizado

Todas as ações descritas neste manual só podem ser efetuadas por pessoal técnico devidamente qualificado e autorizado pelo responsável pelo sistema.

Ao efetuar trabalhos no e com o aparelho, utilize o equipamento de proteção pessoal necessário.

### 1.2 Utilização conforme a finalidade

A conexão de limpeza é um acessório para sensores de radar VEGA-PULS WL 61, 61, 64, 67 e 69.

Informações detalhadas sobre a área de utilização podem ser lidas no capítulo "*Descrição do produto*".

### 1.3 Advertência sobre uso incorreto

Uma utilização incorreta do aparelho ou uma utilização não de acordo com a sua finalidade pode resultar em perigos específicos da aplicação, como, por exemplo, transbordo do reservatório ou danos em partes do sistema devido à montagem errada ou ajuste inadequado.

### 1.4 Instruções gerais de segurança

Devem ser observadas as instruções de segurança do manual de instruções do respectivo sensor.

## 2 Descrição do produto

### 2.1 Construção

#### Volume de fornecimento

São fornecidos os seguintes componentes:

- Conexão de purga
- válvula retentora (opcional)
- Parafusos de montagem (em modelo para flange adaptador)
- Documentação
  - Estas instruções de montagem

#### Modelos

A conexão de limpeza está disponível em dois modelos:

- Para aparelhos com com flange de capa ou flange adaptador de 3"
- Para aparelhos com com flange adaptador a partir de 4"/DN 100

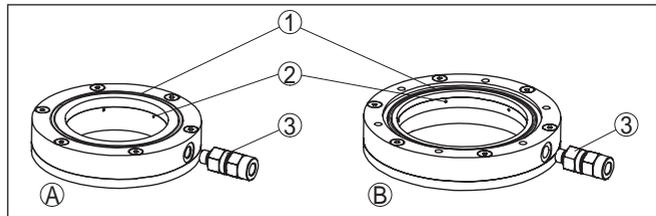


Fig. 1: Estrutura e modelos conexão de limpeza

A Para flange de capa ou flange adaptador de 3"

B Para flange adaptador a partir de 4"/DN 100

1 Anel tórico

2 Bicos de ar

3 Válvula retentora

### 2.2 Modo de trabalho

#### Área de utilização

A conexão de limpeza destina-se a sensores de radar WL 61, 61, 67 e 69 com as seguintes conexões do processo:

- Flange de capa combinado DN 80, ASME 3", JIS DN 80 10K e flange adaptador ASME 3"
- Flange adaptador a partir de DN 100, ASME 4", JIS DN 100 10K



#### Nota:

O material do flange do aparelho tem que ser PP-GF 30 (cor preta).

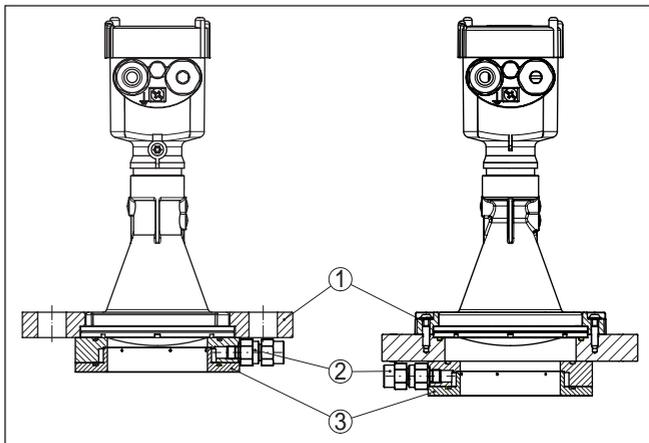


Fig. 2: Conexão de limpeza no sensor de radar com flange de capa ou flange adaptador ASME 3"

- 1 Flange de capa ou flange adaptador ASME 3"
- 2 Válvula retentora
- 3 Conexão de purga

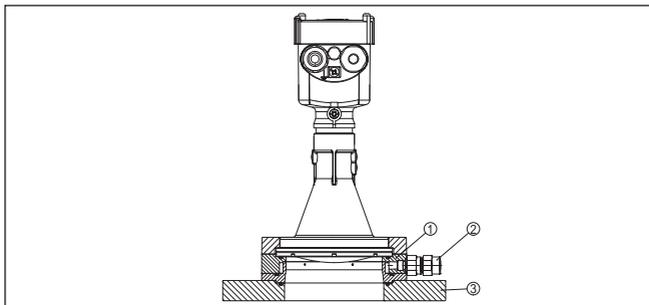


Fig. 3: Conexão de limpeza no sensor de radar com flange adaptador em outros tamanhos

- 1 Conexão de purga
- 2 Válvula retentora
- 3 Flange adaptador

**Princípio de funcionamento**

**Aplicações com produtos sólidos**

A conexão de limpeza destina-se à alimentação de ar para o funcionamento na área da antena do sensor de radar. Isso protege a superfície do sistema de antena contra acúmulos de pó ou formação de condensado. Informações detalhadas sobre a quantidade e a pressão do ar podem ser consultadas no capítulo "Dados técnicos".

**Aplicações com líquidos**

A conexão de limpeza destina-se à injeção cíclica de água limpa ou outro líquido de limpeza apropriado na área da antena do sensor de radar. Isso protege a superfície do sistema da antena contra incrustações. Não é recomendada uma injeção contínua.

**Válvula retentora**

A válvula retentora opcional protege contra a saída de ar do processo.



Em aplicações Ex a válvula retentora é imprescindivelmente necessário.

**Montagem****Sensor com flange de capa**

A conexão de limpeza deve ser montada entre o flange do sensor e o flange do reservatório.

A vedação do sensor é realizada com um anel tórico fornecido com o aparelho, no lado do flange do reservatório com uma vedação plana.

**Sensor com flange adaptador**

A conexão de limpeza é montada entre o anel adaptador e o flange.

A vedação entre o sensor e o flange propriamente dito ocorre, cada uma de forma específica, através de um anel tórico fornecido. A vedação entre o flange adaptador e o flange do reservatório ocorre através de vedação plana a ser realizada pelo cliente.

### 3 Montar

#### 3.1 Preparação para a montagem

**Ferramenta**

Ferramenta necessária:

- Chave Torx, Größe T25

#### 3.2 Passos de montagem do flange de capa, flange adaptador ASME 3"

Proceda da seguinte maneira:

1. Juntar o flange local com o flange do processo
2. Colocar a conexão de limpeza com o lado inferior liso no flange do processo

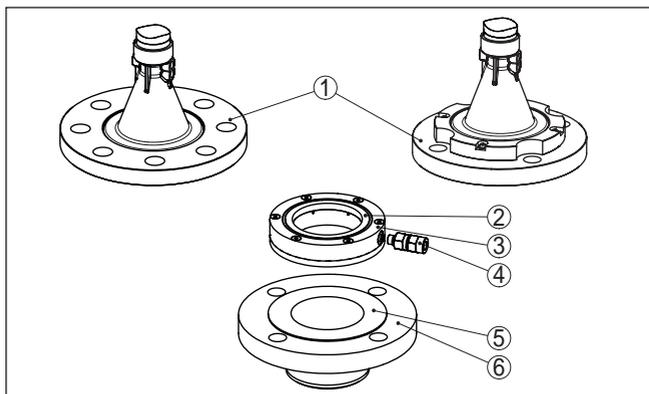


Fig. 4: Montagem da conexão de limpeza em flange de capa e flange adaptador ASME 3"

- 1 Flange de capa ou flange adaptador ASME 3"
- 2 Anel tórico
- 3 Conexão de purga
- 4 Válvula retentora
- 5 Vedação plana (local)
- 6 Flange do processo

3. Colocar anel tórico na ranhura sobre o lado superior da conexão de lavagem
4. Enroscar a válvula retentora (opcional) na conexão de limpeza
5. Colocar o sensor com flange de capa ou adaptador ASME 3" na conexão de limpeza
6. Aparafusar os parafusos do flange e aperta-los uniformemente de forma cruzada, em dois ou três passos de aperto. Torque: vide capítulo "Dados técnicos".

#### 3.3 Passos de montagem do flange adaptador a partir de 4"/DN 100

Proceda da seguinte maneira:

1. Soltar os parafusos de montagem do anel adaptador e removê-lo
2. Colocar a conexão de limpeza com lado inferior liso sobre o flange adaptador. Ao fazê-lo, estar atento para que o anel tórico não seja deslocado

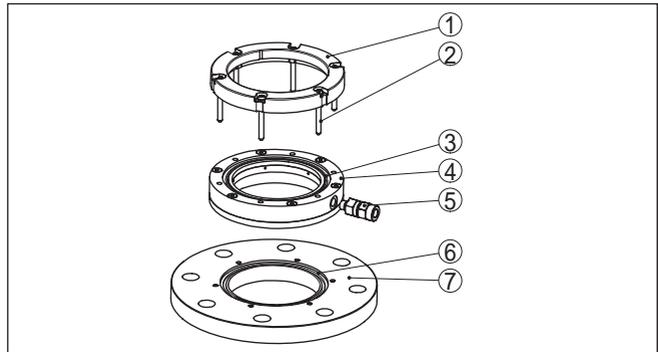


Fig. 5: Montagem da conexão de lavagem em flange adaptador

- 1 Anel adaptador
- 2 Parafusos de montagem
- 3 Anel tórico
- 4 Conexão de purga
- 5 Válvula retentora
- 6 Anel tórico
- 7 Flange adaptador

3. Colocar anel tórico na ranhura sobre o lado superior da conexão de lavagem
4. Enroscar a válvula retentora (opcional) na conexão de limpeza
5. Colocar os parafusos de montagem (mais longos) fornecidos no anel adaptador
6. Apertar os parafusos de montagem e apertá-los uniformemente de forma cruzada, em dois ou três passos de aperto. Torque: vide capítulo "Dados técnicos".

## 4 Anexo

### 4.1 Dados técnicos

#### Materiais, pesos, torques de aperto

##### Materiais

- Conexão de purga PP GFK
- Anél tórico FKM, (SHS FPM 70C3 GLT), EPDM (COG AP310)
- Válvula retentora 316Ti
- Vedação válvula retentora FKM, (SHS FPM 70C3 GLT), EPDM (COG AP310)

##### Pesos conexão de limpeza

- Para flange de capa aprox. 300 g (0.661 lbs)
- Para flange adaptador aprox. 350 g (0.772 lbs)

##### Torques de aperto

- Parafusos do flange flange de capa DN 80 5 Nm (3.689 lbf ft)
- Parafusos de montagem anel adaptador 2,5 Nm (1.844 lbf ft)
- Parafusos do flange flange adaptador DN 100 7 Nm (5.163 lbf ft)

#### Dados da ligação do ar de limpeza

Pressão máx. admissível 6 bar (87.02 psig)

Quantidade de ar, a depender da pressão (faixa recomendada)

| Pressão             | Quantidade de ar      |                       |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|
|                     | Sem válvula retentora | Com válvula retentora |
| 0,2 bar (2.9 psig)  | 3,3 m³/h              | -                     |
| 0,4 bar (5.8 psig)  | 5 m³/h                | -                     |
| 0,6 bar (8.7 psig)  | 6 m³/h                | 1 m³/h                |
| 0,8 bar (11.6 psig) | -                     | 2,1 m³/h              |
| 1 bar (14.5 psig)   | -                     | 3 m³/h                |
| 1,2 bar (17.4 psig) | -                     | 3,5 m³/h              |
| 1,4 bar (20.3 psig) | -                     | 4,2 m³/h              |
| 1,6 bar (23.2 psig) | -                     | 4,4 m³/h              |
| 1,8 bar (20.3 psig) | -                     | 4,8 m³/h              |
| 2 bar (23.2 psig)   | -                     | 5,1 m³/h              |

Rosca G $\frac{1}{8}$

Válvula retentora - anexada à parte (opcional para modelos não Ex, fornecida com modelos Ex)

- Rosca G $\frac{1}{8}$
- Para conexão G $\frac{1}{8}$
- Pressão de abertura 0.5 bar (7.25 psig)

**Condições do processo**

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Pressão do reservatório | -0,1 ... 2 bar (-1.45 ... 29.00 psig)/-10 ... 200 kPa |
| Temperatura do processo | -40 ... 80 °C (-40 ... 176 °F)                        |

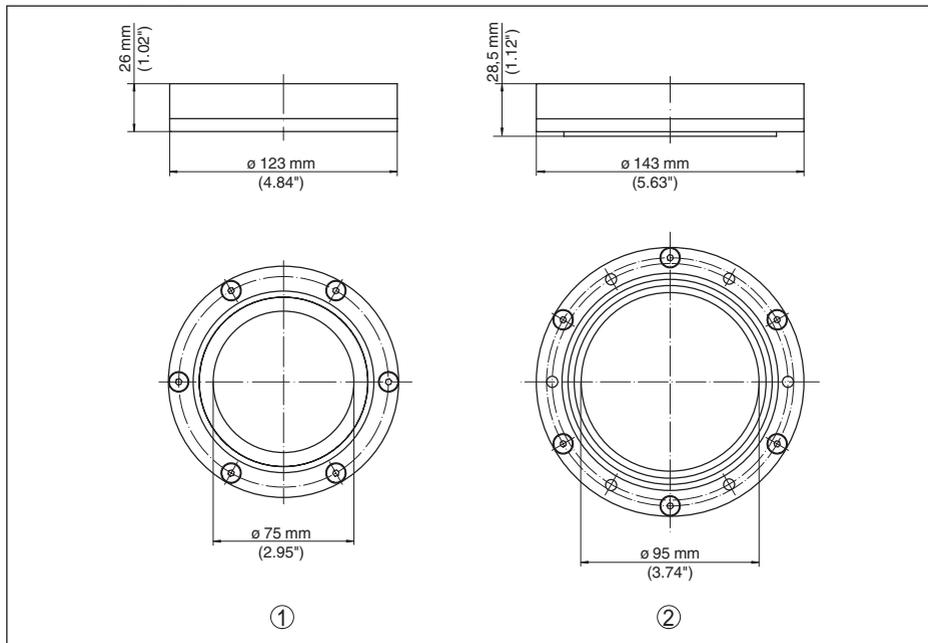
**4.2 Dimensões****Conexão de purga**

Fig. 6: medidas conexão de limpeza

- 1 Para flange de capa, flange adaptador ASME 3"
- 2 Para flanges adaptadores a partir de 4"/DN 100

### 4.3 Proteção dos direitos comerciais

VEGA product lines are global protected by industrial property rights. Further information see [www.vega.com](http://www.vega.com).

VEGA Produktfamilien sind weltweit geschützt durch gewerbliche Schutzrechte.

Nähere Informationen unter [www.vega.com](http://www.vega.com).

Les lignes de produits VEGA sont globalement protégées par des droits de propriété intellectuelle. Pour plus d'informations, on pourra se référer au site [www.vega.com](http://www.vega.com).

VEGA líneas de productos están protegidas por los derechos en el campo de la propiedad industrial. Para mayor información revise la página web [www.vega.com](http://www.vega.com).

Линии продукции фирмы ВЕГА защищаются по всему миру правами на интеллектуальную собственность. Дальнейшую информацию смотрите на сайте [www.vega.com](http://www.vega.com).

VEGA系列产品在全球享有知识产权保护。

进一步信息请参见网站 < [www.vega.com](http://www.vega.com)。

### 4.4 Marcas registradas

Todas as marcas e nomes de empresas citados são propriedade dos respectivos proprietários legais/autores.

Printing date:

# VEGA

As informações sobre o volume de fornecimento, o aplicativo, a utilização e condições operacionais correspondem aos conhecimentos disponíveis no momento da impressão.

Reservados os direitos de alteração

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2020



49552-PT-200724

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Alemanha

Telefone +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-mail: [info.de@vega.com](mailto:info.de@vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)